

SpaniaGuiden.no
DIN SPANSKE OPPLEVELLESSESTER HER

Fiat 500	€21 pr uke
Ford Fiesta	€28 pr uke
Ford Focus	€33 pr uke

Kundeservice på norsk!

E-post: leiebil@spaniaguiden.no
Tlf i Spania: 966 882 501
Tlf i Norge: 210 50 888
Telefonen er betjent hverdag 09.00-16.00

SILICA

DATA SERVICE PÅ NORSK
APPLE REPARASJONER
INTERNET WIFI, ADSL, 4G
SMARTPHONES

**TRENGER DU BEDRE
DEKNING PÅ TRÅDLØST?
RING OSS**

TEL: 96 6814069
AVD. MARINA BAIXA 24
ALFAZ DEL PI

Ville trøste oksen



I midten av august fikk tilskuerne ved tyrefekter arenaen i Malaga se en kvinne som hoppet ned i ringen og rolig gikk bort til den døende oxen tyrefekteren har stukket sverdet sitt i. Dette er 38 år gamle Virginia Ruiz, en dyrevernaktivist, som ønsker å gi den døende oxen en LITT bedre avslutning på livet.

Hun la seg over oxen og forsøkte å trøste dyret som tar sine siste pust.

- Jeg kunne høre ham skrike ut i smerte, det var da jeg hoppet ned i ringen og gikk over til ham sa Virginia Ruiz.

Første offer for «kneblingslov»



En 27 år gammel spansk fra Tenerife er blitt det første offeret for regjeringspartiet Partido Populares nye lov om borgersikkerhet. Mannen skal i sosiale medier på Internett ha betegnet det lokale politiet som "unnasluntrere". Få timer senere kom ordensmakten på døren for å bøtelege vedkommende.

Bøtelagt for å fotografere politibil

En spansk kvinne er med hjemmel i PPs nye ordenslov bøtelagt for å ha tatt bilde av en politibil som stod parkert på en plass for rullestolbrukere. Kvinnen som er fra Petrera i Alicante la bildet ut på Facebook med teksten «Parker hvor **** du måtte føle for og du får ikke en gang bot».



SOLALBIR
INMOBILIARIA • REAL ESTATE

mail@solahbir.com | www.solahbir.com

SOLALBIR
INMOBILIARIA • REAL ESTATE

EIENDOMSMEGLER

Start ditt søk etter din eiendom hos oss i SOLALBIR!

Ved siden av Mercadona, i Albir,
Camino Viejo de Altea 41, 03581 ALBIR
Tel: (+34) 966 868 620 | (+34) 695 592 402

spanish DREAMS
Meglerhuset i Alfaf del Pi
Service Trygghet Erfaring

Vi gir oss ikke før vi finner ditt drømmehus!
www.spanishdreams.com

Calle Sant Juan
lokal 8 Alfaf del Pi
(nær Centro de Salud)
+34 966 814 520
+34 646 421 512

scanlaw
SKANDINAVISK ADVOKATKONTOR

Norsk advokat Erik C. Saunes
Adviser Ann Sofie Österberg de Serna

Fast eiendom: Kjøp/salg, utleie og bygging
Arv: Skifter og testamenter
Skatt og selvangivelse
Separasjon og skilsmisse

Telefon: +34 965 887 765 Mobil: +34 685 412 635 Fax: +34 965 889 909
E-post: info@scanlaw.no Web: www.scanlaw.no
Adresse: Calle Pau Casals 16, Albir

MUNDOSPAS
SPAS SAUNAS PISCINAS
REPARASJON AV ALLE TYPER SPA

STORT SALG PÅ UTSTILLINGSMODELLER!
COAST SPAS
FINESTRAT - TORREVIEJA
www.mundospas.com Tel 966813366

CASAVERDE
omsorgsboliger
@home

965 72 47 75
www.grupocasaverde.com

965 85 44 63

AVENIDA ALFONSO PUCHADES, 15
03500 - BENIDORM (ALICANTE)
vis a vis Clinica Benidorm

solident

- Tannlege & Implantater
- Spanske priser
- Godkjent av HELFO

965 71 32 55

CALLE LA LOMA, 37-39
03182 - TORREVIEJA (ALICANTE)
i Gallerian skandinavisk Shopping Senter



SpaniaPosten

KONTAKT / CONTACTO
 E-post: info@spaniaposten.es
 Web: www.spaniaposten.es
 Tf: +34 966 882 561
 Fax: +34 865 677 888

REDAKSJONELLE HENVENDELSEN
 E-post: red@spaniaposten.es

RUBRIKKANNSER
 www.SpaniaPosten.es/rubrikk

ANNONSEINFO OG PRISER / PUBLICIDAD
 Tf: 691 523 870
 E-post: salg@spaniaposten.es

ABONNEMENT
 Kontakt oss på epost, telefon eller fax.
 E-post: abb@spaniaposten.es
 Pris for ett års abonnement:
 Norge: 595 NOK for ett år
 Spania: 69 € for ett år
 Pris for halvt års abonnement:
 Norge: 349 NOK for halvt år
 Spania: 39 € for halvt år

ADRESSE / DIRECCION POSTAL
 SPANIAPOSTEN
 Calle Ruperto Chapí 12
 Edif. Aventino, Local 7
 ES-03581 Albir, Alfaz del Pi



Utgiver: Spaniaposten SL
 Redaktør: Kim Ammouche
 Opplag: 12.000-15.000 pr utgave
 Distribusjon: Costa Blanca + internett
 Deposito legal: A-155-2002
 Trykk: INDUGRAF OFFSET, S.A.

En amparo a la Ley 22/1987 de noviembre, de propiedad intelectual (BOE No. 275), queda prohibida la reproducción total o parcial de esta publicación sin autorización escrita del editor.

Spaniaposten er tryktet på resirkulert papir.



www.SpaniaPosten.es

HOSPITAL VETERINARIO MARINA BAIXA
 Veterinærklinik i Alfaz del Pi
 Akutthjelp 24 timer • Computertomografi
 Indremedisin • kirurgi • hjemmebesøk
 Ortopedisk kirurgi • Nevrokirurgi • Fysioterapi
 Klipping • Alt i hundepleie



ØYEBLIKKELIG HJELP: 966 860 669

Hjelp til innførsel av kjæledyr fra skandinaviske land. Vi ordner papirene!

Centro Comercial Arabi
 Passeig de la Mitja Llegua 17-18, Alfaz del Pi

Man - fre: 09.00 - 21.00. Lør: 10.00 - 14.00
www.veterinariamarinabaixa.com

Bøtelagt for å ta bilde av politibil

En spansk kvinne er med hjemmel i PPs nye ordenslov bøtelagt for å ha tatt bilde av en politibil som stod parkert på en plass for rullestolbrukere. Kvinnen som er fra Petrer i Alicante la bildet ut på Facebook med teksten «Parker hvor **** du måtte føle for og du får ikke en gang bot».

Inne 48 timer skal politiet ha identifisert kvinnen og lagt henne en bot på 800 euro (ca. 7000 kroner). Boten er en av flere som er gitt etter at regjeringspartiet Partido Popular nylig innførte den nye og kontroversielle loven om borgersikkerhet, også kalt «kneblingsloven» (ley mordaza).

Kvinnen fra Petrer (Alicante) skal ha blitt bøtelagt for såkalt «uautorisert bruk av bilder eller personopplysninger om myndigheter eller politiet», en handling som straffes med bøter på mellom 600 og 30.000 euro. Paragrafen inngår i PPs nye og svært kritiserte lov om borgersikkerhet (Ley de Seguridad Ciudadana) som trådte i kraft 1. juli i år.

En talmann for kommunen i Petrer sier til media at man hadde ønsket at situasjonen hadde ordnet seg på annet vis, men at politiet har rett til å legge bøter i slike tilfeller. Politiet skal ha parkert på parkeringsplassen for rullestolbrukere etter å ha blitt kalt opp til et tilfelle av hærverk i en park. Under slike og andre oppdrag parker politiet der de kan, sier representanten til lokalavisen i Petrer.

Begrunnelsen for boten skal ha



vært at agentene følte seg ærenknet og derfor valgte å sankjonere handlingen for å forvare seg i samfunnet.

Amnesty International har tidligere kritisert Partido Populars nye lov fordi de mener den truer ytringsfriheten og skremmer folk fra å demonstrere mot myndighetene gjennom arrestasjoner og høye bøter. Organisasjonen skal også ha reagert spesielt på forbudet mot fotografering av politiet fordi slike bilder er viktige som bevis i saker som gjelder politivold.

Med hjemmel i den nye loven kan forskjellige handlinger som å delta i ulovlige demonstrasjoner utenfor offentlige bygg, starte ulovlige protester på Internett eller vise manglende respekt for politiet straffes med bøter opp mot 600.000 euro (rundt 5,4 millioner kroner).

Første offer for ny «kneblingslov»



En 27 år gammel spansk fra Tenerife er blitt det første offeret for regjeringspartiet Partido Populars nye lov om borgersikkerhet. Mannen skal i sosiale medier på Internett ha betegnet det lokale politiet som «unnasuntrere». Før timer senere kom ordensmakten på døren for å bøtelegge vedkommende.

Den nye loven som også kalt «kneblingsloven» (Ley Mordaza), trådte i kraft 1. juli i år og tillater bøter opp mot 600.000 euro (rundt 5,4 millioner kroner) for forskjellige ordensbrudd, blant annet å delta i ulovlige demonstrasjoner utenfor offentlige bygg, starte ulovlige protester på Internett og vise manglende respekt for politiet. Partido Popular har forsvarst den nye loven med at den øker friheten til å protestere ved å fjerne uønskede og voldelige elementer fra demonstrasjoner.

Motstandere av loven mener imidlertid at regjeringen forsøker å kneble sine kritikere i en tid med høy arbeidsledighet, strenge økonomiske reformer og politisk korupsjon og at den begrenser ytringsfriheten ved at politi, arrestasjoner og høye bøter brukes til å skremme folk fra å demonstrere mot myndighetene. Opposisjonen har lovet at loven vil bli fjernet dersom Partido Popular ved parlamentsvalget senere i år mister flertallet i Kongressen. Den unge selgeren fra Tenerife risikerer en bot på mellom 100 og 600 euro.

Ley de Seguridad Ciudadana,

Ford Focus Cmax

€94
pr uke



Besök fra Norge?

Ta utflyktene med stil og komfort

SpaniaGuiden.no
DIN SPANSKE OPPLEVELSE STARTER HER

DIN VETERINÆR SOM SETTER DEG OG DIN VENN I FOKUS!

Vi gjør alt slik som:

- Kirurgi • Diagnoser • Røntgen • Dyrehospital
- Analyser • Vaksiner og pass for reise til Norge

Vi vasker og klipper ditt kjæledyr!

Åpent: Man. - tors. 10.00-13.30 + 17.00-20.30. Fredag: 10.00-17.00 Lørdag: 10.00-13.30



C/ La Mar 159, 03590 Altea (rett før Galp-stasjonen) - Tlf: 966 880 612 - Vakt: 617 544 396 - clinicaelport@gmail.com

Spania

Må forklare seg om møte med Rato

Spanias innenriksminister Jorge Fernández Díaz (PP) må forklare seg i Kongressen etter å ha holdt et møte med tidligere partikollega, den bedrageritiltalte Rodrigo Rato. Møtet skal ha skjedd etter forespørsel fra Rato selv og ble holdt i det spanske innenriksdepartementet. Opposisjonen stiller spørsmål ved formålet med samtalene og hvorfor Díaz holder møte i innenriksdepartementet med en gammel partikollega midt i en pågående rettsprosess. Rodrigo Rato som både har vært finansminister i Spania og sjef for IMF står tiltalt i flere separate svindelsaker.



en gammel partikollega som er midt i en pågående rettsprosess.

I en uttalelse til media hevder innenriksministeren at møtet var av «personlig karakter» og foregikk utenom den pågående rettsaken mot den tidligere finansministeren. I følge Díaz ble møtet holdt i innenriksdepartementet for at det skulle være mest mulig «transparent» og for å vise at man «ikke hadde noe å skjule».

Statsminister Mariano Rajoy er også blitt spurtt om det uvanlige

Møtet mellom innenriksminister Jorge Fernández Díaz og Rodrigo Rato skal ha skjedd den 29. juli i år. Etter at informasjon om møtet ble lekket til media, havnet saken på forsidesiden i alle landets aviser. Opposisjonen stiller nå spørsmål ved formålet med samtalene. Partiene i Kongressen vil vite hvorfor en representant fra regjeringspartiet Partido Popular holder møte i innenriksdepartementet med

Spania

Mindre kriminalitet i Spania

Antall kriminelle handlinger i Spania har gått ned. Tall fra spanske myndigheter viser at det i løpet av årets seks første måneder ble registrert 1,9 prosent færre saker sammenliknet med 2014. I følge landets innenriksminister inngår nedgangen i en lengre trend og gjør Spania til et av de tryggeste landene i Europa.

Nedgangen i antall saker gjelder alle kategorier straffbare handlinger fra vold og drap til innbrudd og narkotikaforbrytelser. Statistiken gjelder kun handlinger begått før 1. juli år, datoén da den nye straffeloven trådte i kraft. Statistikk for neste halvår vil dermed kunne vise den eventuelle effekten av den nye loven.



i Spania og gjør i følge innenriksminister Jorge Fernández Díaz landet til et av de tryggste i Europa.

Klinikken Dr. Kleij

Øyeleger: Dr. I. Kleij - Dr. Hilberg
Vi snakker norsk og engelsk.

Kun timebestilling: mandag til fredag
Tel: 96 686 41 46
Avda. Albir 60, 03581 Albir (Alfaz del Pi)



LYNRASKT NordicHD.NET 4G+ INTERNET

- Ubegrenset data med hastigheter opp til 300 Mb/s
- Pris **FRA 49 EUR/mnd**
- ingen forpliktelser, lelepakker også tilgjengelig



STABILT NordicHD.NET ADSL

- Pålitelig adsl via **Telefonicas linjer**.
- Pause eller kansellering når som helst. Ingen lange bindingstider.
- **Beste pris i markedet**

dere
sa
vi
gjør

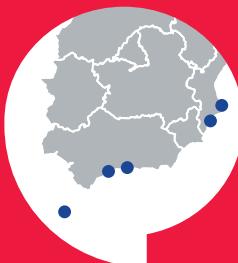
N-HD

NORDIC HD S.L. HOVEDKONTOR
Avenida del Albir 66, 03581, l'Alfàs del Pi.
Kundeservice: **618 483 651, +47 75 803 205**
www.nordichd.net



NYE FUNKSJONER PÅ NordicHD.TV

- Avansert "NANO-kompresjon" teknologi. Bare med NordicHD.TV kan du se HD kanaler med hastigheter på **1 Mb/s**
- **14 dagers arkiv** av TV programmer. Se dine favoritt programmer når du ønsker det!
- **Flere Norske**, Svenske og Danske kanaler. Filmleie.



NordicHD S.L. ÅPNER NYE KONTORER RUNDT I SPANIA:

Gran Canaria, tel. +34 661 137 265, grancanaria@nordichd.tv
Marbella, tel. +34 661 137 544, marbella@nordichd.tv
Fuengirola, tel. +34 661 137 533, fuengirola@nordichd.tv
Torrevieja, tel. +34 661 137 572, torrevieja@nordichd.tv

Mundomar blandt de beste i verden

Nok en gang havner Mundomar i Benidorm på Trip Advisors liste over de 25 beste maritime dyreparkene i verden.



Mer enn 10.000 brukere har stemt frem de forskjellige parkene med vektlegging av kvalitet, service og hvilke aktiviteter og severdigheter som tilbys. Det populære anlegget nord på Costa Blanca har mer enn 80 forskjellige eksotiske arter å by på, blant dem definér, sjølover, kjempeskipper, tropiske fugler, lemurer, surikater og vi-klebjørn. Mundomar er en av to akvarieparkene i Spania som

er kommet med på listen for 2015. Den andre er Oceanografic i Valencia.

At Mundomar ligger i en av verdens mest besøkte turistdestinasjoner, Benidorm, kan også hatt noe å si for at så mange stemte på parken.

Malaga

Hoppet inn i ringen for å trøste oksen

I midten av august fikk tilskuerne ved tyrefekter arenaen i Malaga se en kvinne som hoppet ned i ringen og rolig går bort til den døende oksen tyrefekteren har stukket sverdet sitt i. Dette er 38 år gamle Virginia Ruiz, en dyrevernaktivist, som ønsker å gi den døende oksen en litt bedre avslutning på livet.

Hun legger seg over oksen og forsøker å trøste dyret som tar sine siste pust.

- Jeg kunne høre ham skrike ut i smerte, det var da jeg hoppet ned i ringen og gikk over til ham sa Virginia Ruiz.

Det tok ikke lang tid før «tøffe» menn i trange fargerike tettstittende bukser drar aktivisten bort fra oksen. Tyrefekterne og organisatorne dro kvinnen bort samtidig som tilskuere roper «fuera!». Hun uttalte etter hendelsen at «De kalte meg ting, de sparket meg, spytet på meg, ba meg dra tilbake til kjøkkenet og kalte meg en hore.»

Oksen ble spiddet til døde.



Få tilskuere

Ruiz sier hun gikk inn på tyrefekter-arenaen denne dagen fordi det var gratis. Hun sier stadioen knapt hadde 1500 tilskuere denne dagen. Skyggesiden var litt over halvfull og resten av tyrefekter-arenaen var tom.

Gjennom Europa Parlamentet

subsidiertes den spanske tyrefektingen med ca 600 millioner Euro hvert år ifølge flere kilder. Den spanske staten subsidiert årlig ca 130 millioner Euro, hvor primært Partido Popular støtter opp om dette. Tyrefekting er forbudt i Spanias mer progressive regioner, blant annet i Katalonia og på Baleares.

San Sebastian

Gjeninnfører tyrefekting etter tre år

San Sebastian i Nord-Spania er tilbake med tyrefekting etter tre år med forbud. Forrige gang det ble arrangert stevner i byen var i august 2012. Det tidligere byrådet til Euskal Herria Bildu hadde egentlig satt en stopper for de kontroversielle arrangementene. Etter kommunevalget i mai i år har imidlertid valgvinneren Det baskiske nasjonalistpartiet (PNV) og sosialdemokratene i PSOE sagt ja til å gjeninnføre tradisjonen, godt støttet av regjeringspartiet Partido Popular.

Det første av fire stevner gikk av stabelen torsdag 13. august til store protester fra dyrevernorganisasjoner.

Tidligere kong Juan Carlos I skal ha møtt opp og kastet glans over begivenheten da tyrefekting torsdag 13. august ble gjeninnført i San Sebastian (Baskerland).



Utenfor stadioen ble det holdt store demonstrasjoner med representanter for anti-tyrefektingsorganisasjonen Plataforma Antitaurina, fra republikanere og motstandere av monarkiet i Spania. Den pensjonerte kongen veslignet arrangementet og uttalte til spansk tv at tyrefekting var "en verdi i Spania, som vi må støtte". Med seg for andled-

ningen hadde han sin datter Elena og barnebarna María Victoria Federica og Froilán.

Også søndag 9. august ble det demonstrert mot arrangementet. Da skal rundt to tusen mennesker ha deltatt, inkludert tidligere ordfører i byen, Juan Carlos Iza-

Siden 1994
Skandinavisk TV via internett
IP Box fra 199 €
Abonnement pr. mnd. 35 €
Kan parkeres i ditt fravær
Vi tilbyr også Internettforbindelse via Aeromax
Priser fra 14,99 € pr. mnd. for 6 mbps.
Vi snakker skandinavisk!
Våre åpningstider er: Mandag til fredag 9:00 - 14:00
Vi selger ikke bare, men reparerer også!

SPESIAL-TILBUD!

TeleSat
Bernd Adler
CALLE CALVARI 24, ALFAZ DEL PI

TV med over 32 kanaler fra 23,52 € per måned
Internett fra 15,38 € per måned
Alt på et sted: ENKELT & RIMELIG!

scansat

TOTALEVERANDØR
Velg 1 eller flere av våre tjenester:

- Skandinavisk TV
- IP-TV
- HD-kvalitet
- Fastlinje/IP - telefon
- Internett
- Mobil

Spør oss så gir vi deg den beste løsningen!

966 927 325
www.scansat-network.net
Avenida Delfina Viudes N°30 -32, 03183 Torrevieja

Debatt om tyrefekting og okseløp

Politiske endringer i Spania har styrket kampen mot tyrefekting og okseløp. Etter lokalvalgene i mai i år har partier på venstresiden fått økt innflytelse i mange kommuner, partier som er imot de kontroversielle stevnene og subsidiene de mottar. Samtidig finnes de unntak, som i den baskiske byen San Sebastian der den nye konservative kommuneledelsen har gjeninnført tyrefekting etter tre år med forbud. At hele ni personer har mistet livet i okseløp i Spania denne sommeren bidrar til økt debatt.

OLE C. GLAD

OLE@SPANIAPOSTEN.ES

Både tyrefekting på større arenaer og gateløpene der stressede og tergede okser sendes ut i folkemassene

underholdningstilbud til både lokalbefolkingen og turister. Arrangementene er ofte forbundet med et høyt forbruk av alkohol. Så langt i år har ni personer mistet livet i slike løp, noe som sammen med mishandlingen av dyrene har skapt økt fokus på den kontroversielle tradisjonen.

Compromís) som tok over etter tjue år med Partido Popular ved roret annonserte nylig at de ikke lenger vil subsidiere arrangementene.

I følge avisen El País presenterte det sosialdemokratiske partisamarbeidet Esquerra Unida et forslag om å forby okseløpene



Innebærer en type dyremishandling som stadig flere spanjoler har sett seg lei på. De sistnevnte arrangementene, såkalte okseløp, er en tradisjon som først og fremst feires i mindre byer og der sikkerheten under stevnene er langt lavere enn på de store arenaene. Disse løpene arrangeres gjerne på sommeren og utgjør en del av byens

Forbud og tap av støtte
Det politiske dimensjonen spiller også en viktig rolle. Comunidad Valenciana der Costa Blanca hører hjemme er en av regionene der mange kommuner arrangerer okseløp i sommermånedene. Den nye rødgrønne regionsregjeringen (PSOE og

(bous al carrer) allerede i fjor på grunn av farene forbundet med løpene med alvorlige skader og i enkelte tilfeller dødsfall.

I Gandia er tradisjonen allerede forbudt, begrunnet med dyremishandlingen og de offentlige utgiftene subsidieringen av arrangementene innebærer.

sagt fra seg rådhusets faste plasser ved byens tyrefektionsarena Plaza de Toros de Las Ventas. Ordføreren har tidligere sagt at hun vil gjøre den spanske hovedstaden til en «dyrevennlig by» og foreslått å fjerne pengestøtten som gis både til tyrefekting og til skoler som driver opplæring i tradisjonen.

Andre regioner der forskjellige kommuner vurderer restriksjoner eller forbud er Galicia, Aragon og Balearene. Enkelte regioner har også gått lenger enn andre. På Kanariøyene har tyrefekting vært forbudt siden 1991, mens Catalonia har hatt forbud i fem år. I sistnevnte region er det likevel fremdeles tillatt med okseløp i mange kommuner.

smile DENTAL CLINIC

966 70 50 83
www.smiledental.es

C/Bautista Bertomeu Sober, 1-3-5, Local 42
03183 Torrevieja / Alicante

Dr. Tor H. Oppedal
Dra. Gry Nibe
Dra. Filippa Weichbrodt
Dr. Daniel Rojkovski

AKUTT TELEFON:
650 570 444

TANNBEHANDLING
Lang erfaring innen:
Komplisert rotbehandling,
kirurgi og implantat

Botox - Hyaluronysyre (av lege)
GRATIS UNDERSØKELSE
VI HAR FLYTTET!
Tel: 966 704 277
saluddent@hotmail.com

vañó vital odontología integral

DIN TANNLEGE I BENIDORM!

Avda. Mediterraneo 3, Edif. Illice a-b 1 b, 03500 Benidorm | Tlf: 966 831 853

LTEN VENTETID
SALUDDENT
Ctra. del Torrejón, Urb. Lomas Playa III nr 112
La Mata - Torrevieja (ved siden av Saga Travel)

Sommerferien for lang i Spania?

Er sommerferien for lang i Spania? Ja, mener enkelte. De fleste skoler stenger i slutten av juni og åpner ikke før godt ut i september. Nærmere tre måneders skoleferie kan forstyrre kontinuiteten i barnas læring, hevder kritikerne, spesielt blant de yngste skolebarna. I tillegg er den lange ferien et problem for familier der begge foreldrene er i jobb og ikke kan ta seg fri for å passe barna. Det vises også til andre land i Europa som har kortere ferie og en jevnere fordeling av fridagene utover skoleåret.

OLE C. GLAD
OLE@SPANIAPOSTEN.ES

velig blant de lengste i Europa. Hvor lang ferien er påvirker ikke bare barna, men også foreldrene, arbeidslivet og organiseringen av familielivet.

Hvordan både arbeidsliv og skole er organisert i Spania et temaer som stadig skaper debatt. Tidligere utredninger konkluderer med at spanjolenes livsmonstre, familieliv og arbeidsliv skiller seg fra det man ser i resten av Europa. Enkelte mener dette er uheldig og at blant annet arbeidsdagen kunne vært bedre organisert. Et av forslagene som har vært oppøpe er å begrense den lange lunsjpausen midt på dagen. På den måten vil man kunne unngå dødtid midt på dagen og folk kan i stedet slutte jobben tidligere og få frigjort mer tid til familieliv.

Denne gangen er det imidlertid ikke den lange lunsjen som er gjjenstand for kritikk, men sommerferien. Sommerferien til spanske barn varer fra slutten av juni til godt ut i september, angi-

Carlos Martinez som er leder for IMF Business School er blant dem som mener dette er et problem for mange. I et intervju med avisens El País argumenterer han for at nærmere tre måneders ferie kan være problematisk både for skolebarn og for foreldrene som har ansvaret for dem. Det hevdes blant annet at barnas tid borte fra skolen kan være forstyrrende for kontinuiteten i læringen. Spesielt er de yngste skolebarna utsatt og vil med et tre måneders avbrekks kunne havne på avstand til læringsprosessen.

Hvorvidt barnas læring påvirkes i negativ retning er et omstridt spørsmål. Mens enkelt mener ferien er for lang, mener andre at et langt avbrekks kan være sundt for barna. At barn trenger aktiviteter som fyller tomrommet når



skolen er over for sommeren er imidlertid ikke en løsning som passer for alle barn. For enkelte familier representerer også kostnadene forbundet med slike tilbud en økonomisk utfordring, en situasjon som ville vært annerledes dersom ferien var kortere.

I familier der begge foreldrene er i jobb og ikke kan ta seg fri for å passe barna må problemet løses på andre måter. Tilbud som feriekolonier og forskjellige dagtilbud er et alternativ der barna tas hånd om av voksenpersoner og lærer andre ting gjennom sommeren. Dette er

imidlertid ikke en løsning som passer for alle barn. For enkelte familier representerer også kostnadene forbundet med slike tilbud en økonomisk utfordring, en situasjon som ville vært annerledes dersom ferien var kortere.

Martinez referer til foreningen av mødre og fedre til skolelever i Spania (Ceapa) som deler disse bekymringene. Foreningen skal tidligere ha foreslått at

problemet løses ved at det spanske skoleåret endres slik at den totale tiden barna er borte fra skolen på sommeren blir kortere. Prøveprosjekter har vært introdusert, men har så lang ikke fungert. I dag har spanske skolebarn hverken høstferie eller vinterferie. Det vises til andre land i Europa, som Frankrike, Tyskland og Sveits, som har kortere sommerferie og der fridagene er jevnere fordelt utover kalenderåret.

Kanskje du lurer på noe?

**Ikke alle råd er dyre.
Noen er helt gratis!**



Spør ekspertene på vårt nett-forum!

www.SpaniaForum.no

KUNNSKAP DELT OG SPØRSMÅL BESVART

HACO

MUEBLES & COCINAS

HACO MUEBLES
I MER ENN 10 ÅR
I SPANIA!



HACO ROJALES
HACO ALTEA
HACO CAMPOAMOR

Avda. Los Alamos 10, Pol. Ind. Los Barrios 03170 Rojales, Tlf: 966 792 435
Partida Cap Blanc 77, N-332 – KM 155 03590 Altea, Tlf: 966 883 406
Avda. Tiro Pichón V. Costa, KM. 1, N-332 Salida/Exit Dehesa de Campoamor,
03189 Orihuela Costa Tel.: 865 776 925

ÅPNINGSTIDER: Man. – fre: 10 – 18, lør: 10 – 14
ÅPNINGSTIDER: Man. – lør: 10 – 19
ÅPNINGSTIDER: Man. – fre: 10 – 18, lør: 10 – 14

DEN BESTE KVALITETEN TIL DE LAVESTE PRISENE HOS HACO MUEBLES!

HJØRNESOFA
'CAROLA'



1399,-

SPISESTUESTOL
'ROOS'

MEGATILBUD!



79,-

Tilgjengelig i
forskjellige farger

WWW.HACOMUEBLES.ES

HACO DENIA
HACO IBIZA
HACO TORREMOLINOS

Partida Madrigueras Sud 12 03700 Denia, Tlf: 965 065 589
Calle Aragón 141, Esquina Avda. La Pau 07800 Ibiza, Tlf: 971 391 993
Calle Francia 7 29620 Carihuela - Torremolinos, Tlf: 952 372 202 - Ny!

/hacomuebles

ÅPNINGSTIDER: Man. – fre: 10 – 18, lør: 10 – 14
ÅPNINGSTIDER: Man. – fre: 10 – 19, lør: 10 – 14
ÅPNINGSTIDER: Man. – fre: 10 – 18, lør: 10 – 14



Altea & Torrevieja

Ikke svartelistet

Hverken Altea eller Torrevieja står på miljøorganisasjonen Ecologistas en Acciόns svarteliste for 2015. Det gjør heller ikke Albir, Benidorm, Finestrat eller Villajoyosa. Disse stedene har en vannkvalitet i havet som godkjennes av organisasjonen og er derfor ikke blitt tildelt såkalte «svarte flagg». Det har imidlertid ti andre steder på Costa Blanca der vannet ikke når opp til standarden.

De svarte flaggene til Ecologistas en Acciόn gis for å nyansere den internasjonale miljø- og kvalitetsgarantien Blått flagg. I følge organisasjonen er et blått flagg ikke nødvendigvis noen garanti for at havet ved badestranden er tilstrekkelig rent.

Les også: Flere «blå» strender en noensinne



Årsaken til at havet forurenses er flere. Man ser blant annet eksempler på dårlig rensing av kloakk, soppellyninger som ligger for nære kysten, bebyggelse i standlinjen, unødvendig eller dårlig planlagt anleggsarbeid og en generelt dårlig miljøforvaltning.

Til sammen har 36 steder langs kysten i Comunidad Valenciana fått det svarte flagget, nærmere bestemt 7 i provinsen Castellón, 19 i Valencia og 10 i Alicante (Costa Blanca).

Stedene langs Costa Blanca som er svartelistet er:

Playa de Les Deveses
Playa de Punta del Raset
Playa de Marineta Cassiana
Benitatxell
Rio Seco
Puerto de Alicante
Playa de El Postiguet
Playa de San Gabriel
Isla de Tabarca
Playa de El Pinet

VI SØRGER FOR TRYGG FLYTTING AV DINE EIENDELER!

Vi pakker, lagrer og transporterer til og fra Norge, Sverige, Frankrike og Spania.
Ta kontakt for et konkurransedyktig tilbud!
Tel: (+34) 693 80 45 00
E-post: post@fruflytt.com | Web: www.fruflytt.com

Summer, Sailing, Mojitos & Tapas...
Does this sound like the perfect day?

THEN CONTACT PUNTA ESTRELLA CHARTERS FOR AN UNFORGETTABLE DAY SAILING ALONG THE PICTURESQUE BAYS OF THE COSTA BLANCA.

The 38ft Dufour 385 Lady Maia sets sail daily from Denia or Javea where you can indulge in a day of relaxation or simply learn the ropes with our professional skipper on a private sailing yacht. After anchoring up in one of the stunning bays take a dive in the crystal blue sea & enjoy a delicious tapas lunch & mojitos on deck.

Punta Estrella Charters
offers a whole variety of services involving the sea.
Please check our website or call us for any help or special event that we can help you plan.

+ 34 647 882 314
(we speak english)
puntaestrellacharters.com
info@puntaestrellacharters.com

Summer Special

- Whole day at sea (approx. 8 hours) with private use of our Dufour 385 sailing yacht incl. professional skipper
- Selection of tapas
- Regional wines & non-alcohol beverages
- Mojitos

Also included: VAT, insurances, fuel, tender boat & final cleaning

595€
ALL INCLUDED
for up to 7 people

Benidorm

Slår ned på misbruk av elektriske rullestoler



Endre og uføre har lenge hatt mulighet til å leie såkalte mobilitet scooter under ferieopphold i Benidorm.

Ordingen er imidlertid blitt misbrukt av fysiske friske folk som har brukt de elektriske rullestolene til å more seg og kjøre om kapp.

Den siste måneden skal politiet ha stanset et tredvetalls personer og ilagt bøter på mellom 50 og 90 euro. I følge Benidorm kommune skal enkelte også ha leid stolene fordi det har vært billigere enn taxi. Kommunen har nå innført forbud mot utleie til personer under 55 år som ikke har funksjonshemmning.

TRYGGFLYTTING
Østfold Transport Service AS

**SMÅ OG STORE FLYTTEOPPDRAK
UTFØRES TIL GUNSTIGE PRISER!**

Norge



Sverige



Frankrike



Spania



Tlf Norge +47 69 30 10 50
Fredrikstad

Tlf Spania +34 645 295 679
Torrevieja

Altea

Strandområde i Altea vernes

Cala del Soio i Altea skal endelig vernes og få beskyttelse som kommunal naturpark. Det aktuelle strandområdet som ligger i retning Calpe regnes for å ha både stor historisk og geologisk verdi blant annet på grunn av sine vulkanske bergarter.



Til nå har et firma drevet en båthavn for småbåter på stedet. Firmaet hadde egentlig fått klarsignal til å utvide havneområdet, men arbeidene er nå stoppet. På lang sikt er målet å få fjernet hele havnen, lengjøre havbunnen i området og så langt det er mulig tilbakeføre landskapet til sin opprinnelige form.

Kampen om den lille viken Soio ved Portet de L’Olla har pågått i mange år. Den nye avtalen som nå foreligger skal i følge kommunen være gjort mulig av skiftet av regionsregjering i Comunidad Valencia. Partido

Popular som i tjue år styrtre regionen ønsket ikke å støtte Altea kommune i saken. Etter at den nye regionsadministrasjonen til PSOE og Compromís tok over i juni er man blitt enige om å verne området.

Byråd for urbanisme i Altea, Inma Orozco, kritiserer den forrige regionsregjeringen for å ha støttet firmaet som driver båthavnen og satt deres økonomiske interesser over økologiske, geologiske, historiske og miljømessige hensyn, samt allmennhetens rett til bruk av området. Byråden takker samtidig den nye regionsledelsen for

Calpe

Stengt fjell skaper frustrasjon

Fjellet Peñón de Ifach i Caple nord på Costa Blanca har vært stengt for publikum siden begynnelsen av sommeren. Det skaper frustrasjon hos folk som ønsker å besøke stedet.



Området er under regionalt ansvar og ble stengt tidligere i sommer etter at stien som leder opp til fjellet ikke lenger var vurdert som forsvarlig for ferdsel. Lokale myndigheter forsøker nå å få fortgang i prosessen med å få gjenåpnet det populære naturområdet.

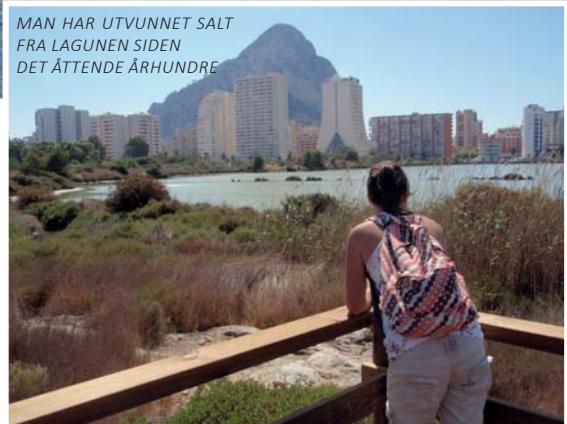
Hvorfor utbedringene i Parque natural del Peñón de Ifach ennå ikke er gjort, er uklart. Naturparken er blant de aller mest besøkte i regionen Comunidad Valenciana og en av Calpes største attraksjoner. I følge avisene Información skal representer fra kommunen i Calpe i

Annonse

Calpe, paradis for oriontologer



MAN HAR UTVUNNET SALT FRA LAGUNEN SIDEN DET ÅTTENDE ÅRHUNDRE



Et lite stenkast fra sentrum og nære naturområdet Penyal d’Ifac ligger våtmarksområdet «Salinas de Calpe». Området er viktig for både trekkfugler og fastboende arter. Både fugletittere og nysgjerrige vil nyte utsikten over lagunen.

Det 41 hektar store området utgjør et av Valencia-regionens beskyttede våtmarksområder. Forholdene i bukten varierer i løpet av året i takt med både årstiden, saltinnhold og utskifting av vannet.

Som navnet viser til, «Las Salinas», har det blitt brukt til fremstillingen av salt. De eldste skriftlige kilder man har omtaler saltproduksjonen her i Calpe allerede i det åttende århundre da salt var elementært for konservering av mat. Frem til 1988 produserte man salt her i Calpe.

Nå om dagen er rikdommen representert ved flora og fauna. Et stort antall fulgearter bruker området for å spise og hvile



på sine faste trekk sydover og nordover. Til nå har man registrert 173 arter her, den mest kjente av dem, flamingoen. Som akkurat nå er på besøk i Calpe som del av sin migrasjonsrute.

173 ARTER ER REGISTRERT I OMråDET



Det anbefales å besøke området enten tidlig på morgenen eller i timene før solnedgang, spesielt om sommeren. Ikke glem kikkerten! Ved turistkontoret, like foran lagunen, kan du få en brosjyre som beskriver mange av de vanligste artene i «Salinas de Calpe» og kombiner gjerne utflykten med et besøk til naturområdet «Penyal d’Ifac».

Albir

Nordic HD får ny leder

Torgrim Holte er hentet inn for å lede den videre satsingen til tv-leverandøren NordicHD. Samtidig utvider selskapet driften til også å omfatte Costa del Sol og Kanariøyene samtidig som produkt-porteføljen utvides til å inkludere internett tilgang via 4G og ADSL tilpasset "Expat-markedet" hvor brukerne ofte ikke tilbringer hele året på ett sted.



Holte har over 30 års erfaring innen media og tv, både som programleder, produsent, regissør og har innehatt ledende stillinger innen media gjennom mange år helt siden han satte sine ben inn i medieverdenen i 1987 som markedsjef i BNC Broadcast. Videre har han jobbet som journalist og reporter og også vært medforfatter på flere bøker. Siden da har han produsert mer enn 500 tv shows verden over, ikke minst 2 sesonger på Norsk tv 2, og vi ser på han som Meget profesjonell media aktør.

Han er også en mye brukt foredragsholder innen human behavior, psykologi, salgstrenings og selvrealisering så vi tror han

innehar absolutt store kunnskaper som kan komme oss i Nordic HD, SL til gode.

Med nettverket og kunnskapen han innehar både innen vår bransje og ellers verden over så tror vi han er rette mann til å lede den videre satsingen vår og være med å utvikle selskapet videre i Spania.

"Jeg ser på muligheten og tilbuddet jeg har fått som en fantastisk sjanse til å være med å bygge videre på teknologien og plattformen som selskapet har bygd opp. Produktene er enestående og mulighetene er uendelige," sier Torgrim Holte.

"Vi er veldig fornøyde med å få

Torgrim ombord til å lede skuta videre, Torgrim sitt kunnskap og bakgrunn er en styrke for vårt selskap. Vi tror at å ha han med videre passer perfekt for selskapets planer og vår utvikling for fremtiden," Uttaler selskapets CEO.

Nordic HD, SL Tilbyr en komplett og unik løsning for internett og Tv for Skandinaver som bor Spania. Selskapet har hovedkontor i Albir, og så langt avdelingskontorer i Torrevieja, Marbella, Fuengirola, Las Palmas, selskapets planer er å sørge for at vi dekker hele Spania og Kanariøyene.

Fysioterapi i Altea

- Godkjent fysioterapaut & podolog Behandling, trenin & rehabilitering
- Ryggproblemer, brudd og muskelskader, rehabilitering etter operasjoner, revmatisme, graviditet
- Fysioterapi, akupunktur, fotterapi (podologi), elektroterapi, massasje, spesialist på behandling & trenin av barn
- Moderne klinik ved gamlebyen i Altea.
- Også hjemmebesøk / behandling i Alfaz del Pi, La Nucia og Altea.
- Pilates, Tai Chi og Yoga m. norsk instruktør hver uke.

Ring oss i dag for avtale!

Tlf: 649 670 743



Calle Vents Vius no 6, Altea
www.alteasalut.com



Torrevieja

La igjen regninger for millioner i Torrevieja

Den nye kommunaledelsen i Torrevieja har etter at de tok over for Partido Popular kommet over ubetalte regninger for over 1,2 millioner euro (ca. 10 millioner kroner). Regningene som går tilbake til 2014 gjelder essensielle tjenester som strømforsyning, søppeltømming og kollektiv transport. Foruten den manglende betalingen er avtalene som er gjort med leverandørene ikke kontraktsfestet og utgiftene ikke budsjettet.



Koalisjonen av Los Verdes, PSOE, Sueña Torrevieja, APTCe og IU som tok over for Partido Popular etter kommunevalget i mai har bestemt at alle de bortgjemte regningene skal betales umiddelbart. Dette handler om viktige kommunale tjenester som strømforsyning, søppeltømming og kollektiv transport som ikke kan stoppe opp, sier ansvarlig for økonomi José Hurtado til avisen.

Hurtado kritiserer den forrige kommunaledelsen og sin forgjenger Joaquín Albaladejo (PP) for ikke å ha gjort jobben sin.

At kommunen nå henger etter med sine oppgaver får negative ringvirknings og påvirker tiden man har på seg til å betale leverandørene. Inntil de formelle vedtakene om oppdrag er gjort kan kommunen ikke betale regningene.

I tillegg til utgiftene på til sammen 1.237.000 euro er det funnet andre regninger for rundt 130.000 euro som heller ikke var betalt. Disse regningene må også betales, men er i motsetning til de andre oppdragene kontraktsfestet og kan derfor ordnes gjennom ekstraordinære vedtak om betaling.

AIDA LUND LEGEKONTOR

- Grundig undersøkelse ved første konsultasjon (90 min)
- Ozonterapi
- Allmennmedisin, basisk gynækologi, pediatri og kirurgi
- God erfaring med ungdomsproblematikk
- Pronokal og diaprokal doktor (effektive slankemetoder)
- Akutt legebesøk

(0034) - 610041473

Avenida del Albir 78, 03581 Albir, Alicante, Spania
info@doctoralund.com | www.doctoralund.com Åpningstider: Man-fre 09.30-16.30 Facebook: Aida Lund Legekontor

LEGESENTERET **Costa Blanca Klinikken**

- Allmennpraktikere / Podolog (fotspesialist)
- Blodprøver / vaksiner

Vi samarbeider med Hospital IMED Levante

Tlf: (0034)966 86 88 86 / 966 86 86 86

Legehjelp utenom kontortid: (0034)649 542 252

Norskthalende

Åpent:

Mandag-fredag: 09.30 – 13.30

Adresse: Calle Joaquin Turina 4, ALBIR



Torrevieja

Slutt på katte- og hundesalg i Torrevieja

Den nye kommunaleledelsen i Torrevieja vil forby salg av katter og hunder i byens butikker. Ansvarlig for zoologi i kommunen Carmen Morate fra miljøpartiet Los Verdes sier til media at det drives hundemottak og kenneler over hele Spania som mer enn nok dekker etterspørselen etter kjæledyr.

I tillegg er det knyttet bekymringer til at dyrene i mange tilfeller kommer fra Øst-Europa og at man ikke har noen garanti for at de har gjennomgått nødvendige helsesjekker.

Salg av katter og hunder fra Torreviejas butikker er i følge kommunen ikke ønskelig når

det finnes gode programmer for adopsjon av dyr gjennom dyrevernsorganisasjoner og fra kommunale hundemottak. Ansvarlig for zoologi Carmen Morate (Los Verdes) påpeker at denne typen forbud heller ikke er uvanlig. Liknende restriksjoner skal være innført i andre europeiske byer.

Dyrevernsorganisasjonen SAT sier til avisene Euroweekly at man istedenfor å kjøpe et kjæledyr med usikert opphav og uten garanti for dyrets helse, kan redde et dyr gjennom adopsjon. Behovet for nye eiere til dyrene er i enkelte tilfeller prekært. Det vises blant annet til at rundt førti katter frem til juni i år måtte

avlives i kommunale mottak, en praksis den nye kommunaleledelsen nå har satt en stopper for. Les også: Ny ordfører i Torrevieja

Forbuddet mot katte- og hundesalg inngår i en større regulering der sirkus med dyr også skal forbys. Kommunaleledelsen

støtter heller ikke tyrefekting og økselop, men ser ikke behov for å innføre forbud på dette området grunnet den svært lave interessen for slike arrangementer i Torrevieja.

Tips om leiebil i Spania

Depositum på bensin

I Spania leveres leiebil ut med full tank. Det er obligatorisk depositum for dette. Tidligere har det ikke vært refunderbart, nytt av sesongen er at bensindepositum kan refunderes, helt eller delvis. Man betaler for bensin når man henter. Den kan leveres med full tank og da blir beløpet refundert mot et gebyr på 25€ som skal dekke leverandørens kostnader med å administrere ordningen.



www.chiropractor-benijofar.es



Soft American Chiropractic & V-Sonic Ultrasonic Smertebehandling



RYGGSMERTER? NAKKESMERTER? HODEPINE?
MIGRENE? SVIMMELHET? ØRESUS? NUMMENHET
ELLER PRIKKING I ARMER ELLER BEN?

Disse symptomene kan komme fra nerver i klem i ledlene. Amerikansk kiropraktikk kan hjelpe deg uten injeksjoner eller operasjoner. Spør oss om de nye myke justeringsteknikkene!

Ines Krüger er utdannet innen "Soft American Chiropractic" ved Ackermann College i Stockholm, Sweden og hun tilbyr også V-Sonic Ultrasonic Behandlinger for "Antaging" og mot Cellulitter. Hypnose for nøykessopp og for å holde idealværet

Avda. del Albir, 34 L'Albir, L'Alfaz del Pi, Alicante. Tlf.: +34 618 359 895
www.albirbeauty.com | info@albirbeauty.com | [Facebook.com/AlbirBeautyCenter](https://www.facebook.com/AlbirBeautyCenter)

V sonic
SWISS



Generell og fordøyelses kirurgi

På Sykehuset Quirón i Torrevieja legger vi til rette for Generell kirurgi og Fordøyelsessystem kirurgi; cyste, fissur, fistel, hemorroider, brokk, gnagsår.

Nå i anledning av vårt 15-års jubileum er **første besøk gratis**.

I tillegg **spesialpriser** med gode tilbud. Kom innom for mer informasjon.

Mer informasjon og timebestilling **966 92 57 61**

- Gratis folketjeneste
- Tilpasset finansiering
- 24 timers Beredskap
- Gratis parkering

15
årsjubileum

HOSPITAL
QUIRÓN
Torrevieja

Partida de la Loma, s/n
03184 Torrevieja (Alicante)
atencionalpaciente.trv@quiron.es



Promotion gyldig til 31 mai 2015

Økonomi

Lavere vekst uten videre reformer

Det internasjonale pengefondet (IMF) frykter lavere vekst i spansk økonomi de neste fem årene. For øyeblikket er Spania inne i en god trend med ekspanderende økonomi og økt sysselsetting. Dette vil ikke holde på lang sikt mener organisasjonen. Ved utgangen av 2015 er det forventet en vekst i bruttonasjonalprodukt på 3,1 prosent. Allerede til neste år vil veksten være nede i 2,5 prosent, en oppbremsing som vil fortsette frem til 2020 med ytterligere



IMF roser reformarbeidet. Spania har gjort siden krisen. Tilliten til spansk økonomi er tilbake og det skapes stadig nye arbeidsplasser. Samtidig står fremdeles over fem millioner spanjoler uten jobb, noe som tilsvarer rundt 23 prosent

av den arbeidsføre befolkningen. Det store antallet midlertidige kontrakter omtales også som et problem, en andel som bare har vokst de siste årene og som i dag utgjør 24 prosent av alle jobber.

For å bedre forholdene på lang sikt må Spania stimulere til vekst blant små- og mellomstore bedrifter, mener organisasjonen. Samtidig bør lønninger generelt holdes på et nivå som står i forhold til produksjon. IMF påpeker også behovet å ha god kontroll med betingelsene for næringsvirksomhet og gi langtidsledige oppplæring og etterutdanning med tanke på tilbakeføring i arbeidslivet.

Etter syv år med økonomisk nedgang er spansk økonomi i sterkere vekst en gjennomsnittet i EU. Utviklingen tillegges en kombinasjon av pengepolitiske tiltak og fall i oljeprisene som Spania som importør har dratt nytt av. I dag er det igjen bevegelse i arbeidsmarkedet og økonomien vokser. Den positive trenden har også begynt å gi seg utslag innen byggebransjen, en av de hardest rammende sektorene som så smått er tilbake og bidrar til vekst i økonomien, skriver avisen El País.

Økonomi

Største børsnedgang på 3 år i Spania



Usikkerhet knyttet til Kinas økonomi påvirker spanske børser. Mandag 24. august gikk indeksen på Madridbørsen ned med hele 5 prosent. Nedgangen er den største siden landets bankkrise i 2012. Aksjeverdien til flere store selskaper falt kraftig, blant annet Arcelor Mittal (-9,3 prosent), Repsol (-8,8 prosent) og banken Santander (-6,9 prosent).

sjansen for økonomisk stillstand på verdensbasis, skriver avisen.

Mandag 24. august gikk indeksen på hovedbørsen i Madrid (Ibex 35) ned med hele 5,01 prosent. Nedgangen er den største siden Spania var i forhandlinger med EU om krisepakke til landets banksektor i august 2012. Aksjeverdien til flere store selskaper falt kraftig, blant annet Arcelor Mittal (-9,3 prosent), Repsol (-8,8 prosent) og banken Santander (-6,9 prosent).



Dr. Luis López

Din hjertespesialist
Snakker skandinavisk

Time ved Salus Albir og Hospital Clinica Benidorm

**Spesialist i hjerte/ kar-
sykdommer og indremedisin**

GRATIS 24 TIMERS/ Nødtelefon med

900 380 580

Avenida del Albir, 78

03581 El Albir

info.albir@clinicabenidorm.com

www.centromedicosalusalbir.com

96 686 86 38



Helse

12-åring tillatt «kjønnsskifte»

En 12-åring fra Elda i Alicante er tillatt endring av navn fra gutt til jente i offisielle papirer. Normalt må transseksuelle barn og deres familiær vente lenger før både navneendring og endring av kjønn kan tillates. Ved hjelp av en kjennelse fra en dommer i Elda fikk imidlertid jentas familie nylig rett til å endre personopplysningene ved byens folkeregister. Jenta er den yngste noensinne i Comunidad Valenciana som tillates navneendring.

Familien til jenta fra Elda har imidlertid ikke fått tillatelse til å endre kjønnet i registrene. Der står det fremdeles «M» for mann (masculino). I følge spansk lov må en person som formelt skal endre kjønn være 18 år og ha gjennomgått minst to hormonbehandling, opplyser avisen Información. Navneendring er likevel av stor betydning fordi navnet som nå står i offisielle papirer og identifikasjon (DNI) samsvarer med utseendet. I alle situasjoner der legitimasjon kreves, det være seg post-

kontoret, banken eller ved et legebesøk, vil et manglende samsvar mellom navn og kjønn kunne skape problemer. I enkelte tilfeller må transseksuelle gjennom en intimiderende runde med spørsmål og risikorer i enkelte tilfeller å bli avvist.

Holdningen til transseksuelle i Spania er i endring. Det finnes imidlertid eksempler på at konsernative krefter spesielt innen den katolske kirke ennå ikke er villige til å akseptere alle identiteter. Nylig ble en transseksuell kvinne avvist som fadder under

en barnedåp i Cadiz i Andalucia. Årsaken skal ha vært at vedkommende så ut som en kvinne, men stod registrert som mann i offisielle papirer. Avgjørelsen ble senere omgjort slik at kvinnen likevel fikk bli fadder.

Foreningen for legning og identitet i Spania (Fundación para la Identidad de Género) estimerer at 1 av 10.000 personer som er født menn er transseksuelle kvinner og at 1 av 30.000 personer som er født kvinner er transseksuelle menn.

Elche

Vil ha nasjonalskatt

Kulturministeren i Valencia regionen, Vicent Marzà, mener Elche bør få tilbake den iberiske skulpturen Dama de Elche. Den over 2300 år gamle bysten ble funnet i nærheten av elven Vinalopó i 1897, men ble fjernet fra stedet og havnet etter hvert på arkeologisk museum i Madrid. Tross lokale myndigheters stendige forsøk på å få nasjonalskatten tilbake er den blitt værende på museet og utgjør i dag en del av den faste utstillingen.

Vicent Marzà i Valencia mener det er på tide at Dama de Elche får vende tilbake til Comunidad Valenciana. Under et besøk i den spanske hovedstaden onsdag 29. juli inviterte han Spanias kulturminister til et møte om saken. Målet er å få til en avtale mellom nasjonale myndigheter, Valencia og Elche kommune slik at bysten kan returneres.

I en uttalelse gjengitt i avisen Información betegner den nyvalgte regionspolitikeren saken som et spørsmål om "rettferdighet". Marzà mener avvisningen av forespørslene fra lokale myndigheter, på lik linje med den økonomiske politikken, inngår i nasjonale myndigheters sentraliseringsspolitikk. Han krever økt desentralisering og mener at dette også må gjelde «kulturelle ikoner». Dama de Elcher er i følge han et symbol på tilhørighet for folk i Elche og Valen-

cia-regionen, et «ekspesjonelt kunstverk» som han mener bør promoveres og vises til verden fra Elche, som en del av stedets lokale kulturarv og historie.

Dama de Elche

La Dama de Elche skal opp gjennom historien ha vært i sin hjemby ved tre anledninger. Først da den ble oppdaget ved utgravingsstedet La Alcudia i 1897. Deretter da den kom på utlån i noe få uker i 1965, og så igjen i 2006. Det hører også med til historien at bysten har vært på reise i utlandet. Louvre museet i Paris kjøpte nemlig den attraktive figuren få dager etter at den ble funnet. I 1941 skal man imidlertid ha klart å få til en avtale om tilbakelevering til Spania og hovedstaden Madrid. Bysten var i mange år på utstilling i Museo del Prado før den ble flyttet til Museo Arqueológico Nacional der den fremdeles befinner seg. I forbundelse med



låneavtalen i 2006 ble det sagt fra det spanske kulturdepartementet at en permanent overføring til Elche kunne diskuteres på et senere tidspunkt, men at avgjørelsen ville være avhengig av «museumspolitiske» hensyn.

Nytt dødsfall i okseløp

En 53 år gammel mann omkom lørdag 22. august etter å ha blitt gjennomboret av en okse under et okseløp i Borriol (Castellón). Dødsfallet er det tiende i rekken under sommers runde med denne typen stevner i Spania, angivelig det hoyeste tallet på 15 år. Noe av årsaken til økningen i dødstallene er at det stadig arrangeres flere løp, til sammen over 15.800 i fjor - ca. 2000 mer enn året før.

Mannen som 22. august omkom i Borriol skal ha blitt fraktet til sykehuset Hospital General i Castellón der han døde av skadene han pådro seg under løpet.



OSTEOPATHS

Britisk-registrert Osteopat i Altea & Calpe

FOR SMERTELINDRING, KVALITETSBEHANDLING & RÅDGIVNING

PROFESJONELL, EKSPERT OG
DEDIKERT TIL Å HJELPE DEG

For en avtale eller rådgivning, ring:



David Sheriff
Altea, Alfar & Calpe
665 086 697



Tonia Sheriff
Calpe
965 834 799

EuroClínica La Mar
Calle La Mar 121, ALTEA
(tvers overfor jernbanest.)

Clinica Portalet
Calle Portalet 9, 1G, CALPE
(tvers ovenfor Mercadona)

Centro Medico, Alfaz del Pi
Forum Mare Nostrum
Camino del Pintxo 2

www.osteopathyinspain.com



ANGIOLOGISK OG KARKIRURGISK AVDELING

Ny unik tjeneste i Alicante-provinsen som utfører de mest avanserte teknikkene:

- **ÅREKNUTER:** sklerose eller endovenøs kjemisk ablasjon.
- **PERIFER ARTERIELL SYKDOM:** innlegging av stent eller bypass.
- **ABDOMINALT AORTA ANEURISME:** innlegging av siste generasjons endoproteser.
- **CAROTISAR SYKDOM:** endarterektomi eller stentplassering.
- **LYMFE SYKDOM:** komplett behandling av lymfødem.
- **IABETISK FOT:** forebygging og komplett behandling som koordineres med andre spesialiteter.



- Dr. Borja Merino -

Sykehus IMED Levante
Tel. 966 87 87 87
C/ Ramón y Cajal, 7.
03503 BENIDORM
levante@imedhospitales.com
www.imedlevante.com
facebook.com/imedelche

Poliklinikk IMED Teulada
Tel. 965 74 15 31
Ctra. Teulada-Moraira, nº2.
Camino del Calvario.
03725 Teulada
teulada@imedhospitales.com
www.imedteulada.com

Sykehus IMED Elche
Tel. 966 91 51 51
C/ Max Planck, 3.
Elche Parque Empresarial
03203 Torrellano - ELCHE
elche@imedhospitales.com
www.imedelche.com
facebook.com/imedelche

Poliklinikk IMED Torrevieja
Tel. 966 81 74 05
Centro Comercial Ozone
Avda. Rosa Mazón Valero, s/n
03184 TORREVIEJA
torrevieja@imedhospitales.com
www.imedtorrevieja.com



08:00–08:08 NRK nyheter
08:10–08:38 Spis Vietnam
08:40–09:09 Folk: Lindas fløkk
09:10–09:37 Uventet besøk
09:40–09:58 Price og Blomsterberg
13:30–13:37 Filmavisen 1962
13:40–13:49 Kjørtev fra den kalde krigen
13:50–14:27 Hygge i Strømsfj. 14:30–14:59 Bygg ditt drømmehus
15:00–15:14 NRK nyheter
15:15–16:00 Top Gear
16:05–16:34 P3morgen
16:35–16:58 Bondi Beach
17:00–17:14 NRK nyheter
17:15–17:27 Villmarksbarna
17:30–17:44 Oddsat - nyheter på samisk
17:45–17:59 Tegnspråknytt
17:50–18:12 Det sote liv
18:15–18:43 Karl Johan
18:45–18:58 Distriktsnyheter
19:00–19:44 Dagsrevyen
19:45–20:44 Symesterskapet
20:45–20:54 Glimt av Norge
20:55–21:00 Distriktsnyheter
21:00–21:29 Dagsrevyen 21
21:30–22:30 Valg
22:30–22:59 Diktatoren Realityserie
23:00–23:14 Kveldsnnytt Siste nyt
23:15–00:42 Kriminalsjef Foye
00:40–02:14 Film: The Double
02:20–02:48 Visepresidenten
02:50–03:39 Top Gear
03:40–04:09 Diktaturet
04:10–05:10 Valg: Ålesund



06:00 Smallville,
07:10 Smallville,
08:00 Alligatorjegeme,
08:50 Big, Bigger, Biggest,
09:45 Alarm 112 - På liv og død,
10:40 Cash Cowboys,
11:35 What Went Down,
12:05 Besatt av bil,
12:35 Parkeringsvakten,
13:05 Parkeringsvakten,
13:35 Smallville,
14:30 Smallville,
15:30 Overvåket,
16:30 Parkeringsvakten,
17:00 Parkeringsvakten,
17:30 Cash Cowboys,
18:30 Besatt av bil,
19:00 Vettkskrete pobelunger,
20:00 Criss Angel: BeliEye,
21:00 Matchball,
22:00 Gulfeber i Amazonas,
23:00 Englands verste fengsel,
00:00 Vegas Strip,
00:30 Aspirantene,
01:00 Billy the Exterminator,
01:25 Billy the Exterminator,
01:55 Nadeløse innkrevre,
02:20 Skolepukken,
02:50 M*A*S*H,
03:15 M*A*S*H,



06:00 Sommerjobben
06:30 Nyhetene
06:55 God morgen Norge
10:00 God morgen Norge
12:00 Jakten på Åkjærigheten
13:00 Bolighjelpen
14:00 Bygglovs
15:00 Modern Family
15:30 Modern Family
16:00 Home and Away
16:30 Home and Away
17:00 Solsidan
17:30 Solsidan
18:00 Hotel CÅsar
18:30 Nyhetene
18:45 VÅret
18:50 Sportsnyhetene
19:00 Fingrene av fatet
19:30 Hotel CÅsar
21:00 Nyhetene
21:20 Valgstudio
21:40 VÅret
21:50 Sportsnyhetene
22:00 Maria Lang
23:00 Hawaii Five-0
00:00 Irene Huss
01:00 Criminal Minds
01:50 Criminal Minds
02:35 Elementary
03:20 Blue Bloods



06:00 What's New Scooby-Doo?
06:20 What's New Scooby-Doo?
06:45 Top 20 Funniest
07:35 America's Funniest Home Videos
08:00 Cougar Town
08:25 Ullared: Den neste salgsuk-
sessen
09:15 Sinasnekker'n
10:05 Millionær søker kjæresten
10:55 Millionær søker kjæresten
11:55 The Big Bang Theory
12:20 The Big Bang Theory
12:50 America's Funniest Home Videos
13:20 Sinasnekker'n
14:20 Ullared: Den neste salgsuk-
sessen
15:17 Cougar Town
15:45 Trophy Wife
16:10 Friends
16:40 Friends
17:10 Two and a Half Men
17:40 Two and a Half Men
18:05 The Big Bang Theory
18:35 The Big Bang Theory
19:00 America's Funniest Home Videos
19:30 Sinasnekker'n
20:30 Sesongpremiere: 71° nord
22:00 Alt for Norge
23:30 CSI
00:25 Castle
01:20 Special Victims Unit
02:15 CSI: NY
03:00 CSI
03:50 The Closer
04:35 The Closer
05:25 Total Blackout USA



05:50 Nyhetsmorgen,
10:00 Malou etter tio,
11:35 Hem till gården,
12:10 Hem till gården,
12:50 The good wife,
13:50 Mannen som talar med hundar,
14:55 Halv åtta hos mig,
15:25 Halv åtta hos mig,
15:55 Extreme makeover weightloss,
16:55 Antiligan hemma,
17:55 Vardagspuls,
18:50 Keno,
19:00 TV4Nyheterna,
19:15 Sporten,
19:20 TV4Värdet,
19:30 Halv åtta hos mig,
20:00 Idol 2015,
21:00 Brynolf & Ljung,
22:00 TV4Nyheterna,
22:10 TV4Nyheterna,
22:30 Ekonominyheterna,
22:35 Sporten,
22:50 TV4Väder och nyheter,
23:00 Brottssod: Försvunnen,
23:55 Vikings,
00:55 Blue bloods,
01:45 Numbers,
02:45 Dallas,
03:45 Borgias,
04:45 Sändningsupphåll,



Tirsdag 01. September



08:00–08:08 NRK nyheter
08:10–08:38 Spis Vietnam
08:40–09:09 P3morgen
09:10–09:38 Uventet besøk
09:40–09:58 Price og Blomsterberg
10:00–10:45 Med hjartet på rette staden
10:50–11:19 330 skadronen
11:20–12:29 Fysikk på rotorenmet
11:30–11:58 Gull, ære og hardt arbeid
12:00–12:14 NRK nyheter
12:15–12:42 Skatteteggerne Da
12:45–13:29 Fader BrownBr.
13:30–13:37 Filmavisen 1962
13:40–13:49 Kjørtev fra den kalde krigen
13:50–14:28 Hygge i Strømsö
14:30–14:59 Bygg ditt drømmehus
15:00–15:14 NRK nyheter
15:15–16:00 Top Gear
16:05–16:34 P3morgen
16:35–16:57 Bondi Beach
17:00–17:14 NRK nyheter
17:15–17:27 Villmarksbarna
17:30–17:44 Oddsat
17:45–17:59 Tegnspråknytt
18:00–18:30 Karl Johan
18:30–18:44 Extra Uken: Extra-trekkning
18:45–18:58 Distriktsnyheter
19:00–19:44 Dagsrevyen
19:45–20:14 Nomino Norsk
20:15–20:54 Ut i naturen:
20:55–21:00 Distriktsnyheter
21:00–21:29 Dagsrevyen 21
21:30–22:15 Valgstudio
22:15–22:45 Mobilfotografene
22:45–22:58 Glimt av Norge:
23:00–23:14 Kveldsnnytt
23:15–23:43 Når livet vender
23:45–00:44 Symesterskapet



06:00 Smallville,
07:10 Smallville,
08:00 Alligatorjegeme,
08:50 Big, Bigger, Biggest,
09:45 Alarm 112 - På liv og død,
10:40 Cash Cowboys,
11:35 What Went Down,
12:05 Besatt av bil,
12:35 Parkeringsvakten,
13:05 Parkeringsvakten,
13:35 Smallville,
14:30 Smallville,
15:30 Overvåket,
16:30 Parkeringsvakten,
17:00 Parkeringsvakten,
17:30 Cash Cowboys,
18:30 Besatt av bil,
19:00 Vettkskrete pobelunger,
20:00 Mystery Diners,
00:00 Vegas Strip,
00:30 Aspirantene,
01:00 Billy the Exterminator,
01:25 Billy the Exterminator,
01:55 American Ninja Warrior,
02:50 M*A*S*H,
03:15 M*A*S*H,



06:55 God morgen Norge
10:00 God morgen Norge
12:00 Fingrene av fatet
12:30 Heder og Hammer
13:00 Bolighjelpen
14:00 Bygglovs
15:00 Modern Family
15:30 Modern Family
16:00 Home and Away
16:30 Home and Away
17:00 Solsidan
17:30 Fingrene av fatet
18:00 Hotel CÅsar
18:30 Nyhetene
18:45 VÅret
18:50 Sportsnyhetene
19:00 Fingrene av fatet
19:30 Hotel CÅsar
21:00 Nyhetene
21:20 Valgstudio
21:40 VÅret
21:50 Sportsnyhetene
22:00 Ack VÅrmland
00:00 Ack VÅrmland
00:30 Jakten på Åkjærigheten
01:30 Criminal Minds
02:20 Criminal Minds



06:00 What's New Scooby-Doo?
06:20 What's New Scooby-Doo?
06:45 Guinness' gale verden
07:35 America's Funniest Home Videos
08:00 Cougar Town
08:25 Ullared: Den neste salgsuk-
sessen
09:15 Sinasnekker'n
10:05 Millionær søker kjæresten
10:55 Millionær søker kjæresten
11:55 The Big Bang Theory
12:20 The Big Bang Theory
12:50 America's Funniest Home Videos
13:20 Sinasnekker'n
14:20 Ullared: Den neste salgsuk-
sessen
15:17 Cougar Town
15:45 Trophy Wife
16:10 Friends
16:45 Friends
17:10 Two and a Half Men
17:40 Two and a Half Men
18:05 The Big Bang Theory
18:35 The Big Bang Theory
19:00 America's Funniest Home Videos
19:30 Sinasnekker'n
20:30 Sesongpremiere: 71° nord
22:00 Alt for Norge
23:30 CSI
00:25 Castle
01:20 Special Victims Unit
02:15 CSI: NY
03:00 CSI
03:50 The Closer
04:35 The Closer
05:25 Total Blackout USA



05:50 Nyhetsmorgen,
10:00 Malou etter tio,
11:35 Hem till gården,
12:10 Hem till gården,
12:50 The good wife,
13:50 Mannen som talar med hundar,
14:55 Halv åtta hos mig,
15:25 Halv åtta hos mig,
15:55 Extreme makeover weightloss,
16:55 Antiligan hemma,
17:55 Vardagspuls,
18:50 Keno,
19:00 TV4Nyheterna,
19:15 Sporten,
19:20 TV4Värdet,
19:30 Halv åtta hos mig,
20:00 Idol 2015,
21:00 Fahrléns matäventyr,
22:00 TV4Nyheterna,
22:10 TV4Nyheterna,
22:30 Ekonominyheterna,
22:35 Sporten,
22:50 TV4Väder och nyheter,
23:00 Brottssod: Försvunnen,
23:55 Vikings,
00:55 Blue bloods,
01:50 Numbers,
02:45 Dallas,
03:45 Borgias,
04:45 Sändningsupphåll,



Skjer ting i livet tilfeldig eller ikke?
Last ned den Lille Boken gratis.
rettveihjem.no



LAUREL & HARDY'S
BAR & RESTAURANT

VI HAR NÅ ÅPNET!

Kom og nytt vår gjestfrihet og gode mat. Slapp av i våre moderne og komfortable omgivelser. Vi serverer våre gjester de beste ferske rettene og tilbyr en inspirert og levende meny som endres stadig. Gjør søndagen til en spesiell dag og kom og spis med oss! Nyt vår deilige, tradisjonelle sondagslunsj eller velg fra noen av Laurel & Hardys andre favoritter.



Hver lørdagskveld denne sommeren har vi underholdning med levende musikk på vår terrasse. Meget gode sanger. Husk å reservere bord!

Bordreservasjoner: 965 077 444 | info@laurelandhardys.com

Åpningstider: Man-Lør: Fra 1800. Søndag: 1300–2100. Calle Los Arcos 21, 03170 Ciudad Quesada. www.laurelandhardys.com Facebook: Laurel & Hardy's, Quesada



CASTELL DE L'OLLA:
Første lørdagen i August er det fiesta i Altea.
En leser har sendt oss disse bildene
tatt fra Mascarat på nordsiden
av Altea.

Lesernes blinkskudd:

Har du tatt ett foto i Spania som du synes er spesielt morsomt eller flott?

Send det til oss i Spaniaposten,
per epost til red@spaniaposten.es,
så publiserer vi det.

Kanskje vanker det en liten premie også!



FOR KUN 2 EURO KAN DU KJØPE TIDLIGERE UTGAVER AV SJ PÅ VÅRT KONTOR I ALBIR!

Adresse: Calle Ruperto Chapi 12, Edif. Aventino



GÅTT GLIPP AV TIDLIGERE UTGAVER?

Elektronisk utgave tilgjengelig for PC eller Ipad, se vår nettside.

SPANIA
DIN VEIVISER
(SPANIA SIDEN 1987) JOURNALEN

Spania

Spansk kokk trosser Trump



OLE C. GLAD
OLE@SPANIAPOSTEN.ES

Den spanske kokken som selv er immigrant hadde inngått en tiårskontrakt om å drive en restaurant i et av Trumps nye hoteller. Erstatningskravet fra den famøse mangemillionæren skal være på 10 millioner dollar.

Mesterkokk og restauranteier José Ramón Andrés Puerta har tidligere sagt at det ikke lenger er mulig for ham og firmaet hans Think Food Group å åpne den planlagte restaurangen i The Trump Organizations nye luksushotell i Washington. Begrunnelsen for å trekke seg fra avtalen er Donald Trumps kontroversielle uttalelse om at mexicanske immigranter bringer med seg dop og kriminalitet til USA og er voldtektsmenn.

Den 46 år gamle spanske kokken som opprinnelig er fra Asturias i Nord-Spania er selv immigrant og har for få år siden oppnådd amerikansk statsborgerskap. Andrés skal ha beteg-

net Trumps uttalelser som faktelige og påpekt at en større andel av de ansatte i Think Food Group er av hispanoamerikansk opprinnelse. Da han brot avtalen i juni i år, varslet Donald Trump at han kom til å saksøke ham. For få dager siden gjorde den kjente mangemillionæren alvor av truslene og presenterte et erstatningskrav på 10 millioner dollar.

«De bringer med seg dop. De bringer med seg kriminalitet. De er voldtektsmenn»

Donald Trump skal 16. juni i år under lanseringen av sitt eget kandidatur til å bli republikanernes neste president i USA ha sagt om mexicanere som kommer til USA at «De bringer med seg dop. De bringer med seg kriminalitet. De er voldtektsmenn». Uttalesen skapte overskrifter både i USA og i internasjonal presse. Beskrivelsen av immigrantene ble ikke bare betegnet som rasistiske men også feilaktige.

Blant annet refererte den amerikanske avisens The Washington Post til studier i USA som viste

Den spanske mesterkokken José Andrés har lagt seg ut med den amerikanske forretningsmannen og politikeren Donald Trump. Andrés som eier en rekke restauranter i USA hadde inngått en større kontrakt med The Trump Organization, men gikk fra avtalen etter Trumps kontroversielle uttalelser om mexicanske immigranter tidligere i sommer.

at det ikke var belegg for å si at immigranter stod for mer kriminalitet enn etnisk amerikanske, men at det tvert imot forelå data som viste at første generasjons innvandrere i mindre grad var disponerte for kriminelle handlinger. Flere amerikanske selskaper har brutt med Donald Trump og The Trump Organization etter uttalelsen.

CARPE DIEM ALBIR
BESTE GRILLSPYD I ALBIR!
Tlf: 966 864 946 www.carpediemailbir.com
12.30-23.00 Avda. Oscar Esplá 4, El Albir

Spania

Får hjelp mot Donald Trump

Den spanske mesterkokken José Andrés får hjelp i kampen mot den amerikanske forretningsmannen og politikeren Donald Trump. Andrés som eier en rekke restauranter i USA hadde inngått en større kontrakt med Trump, men gikk fra avtalen etter mangemillionærens kontroversielle uttalelser om mexicanske immigranter tidligere i sommer.



Trump har kommet med et erstatningskrav på 10 millioner dollar mot Andrés, et krav den spanske kokken nå får hjelp til å løsne mot. En kronerulling er startet på Internett. På to uker skal over 8.000 dollar være samlet inn.

En meksikansk diplomat skal ha tatt initiativ til å hjelpe den spanske kokken José Ramón Andrés Puerta med nettsiden Support Chef Jose Andres Against Trump Lawsuit. Kampen som ble startet for to uker siden har til nå samlet inn 8.053 dollar.

Andrés som eier en rekke restauranter i USA har tidligere sagt at det ikke lenger er mulig for ham og firmaet hans Think Food Group å gjennomføre kontrakten med Donald Trump. Firmaet hans skulle egentlig ha startet opp en restaurant i The Trump Organizations nye luksushotel i Washington. Begrunnelsen for å trekke seg fra avtalen er den amerikanske mangemillionærens kontroversielle uttalelse fra tidligere i sommer om at mexicanske immigranter bringer med seg dop og kriminalitet til USA og er voldtektsmenn.

Les SpaniaPosten på iPad & PC

Papirversjonen av SpaniaPosten publiseres på vår website:

www.spaniaposten.no/pdf

Tidligere utgaver finnes også her.



SpaniaPosten
EL PERIODICO DE ESPAÑA EN NORTE DE AMERICA



Spania

Fly taper mot tog i Spania



Stadig flere velger jernbane fremfor fly på innenlandsreiser i Spania. I fjor var antallet reisende med tog for første gang høyere enn fly. På sommeren har fremdeles flyselskapene flest passasjerer, men avstanden til jernbane minsker også der. Spesielt har satsingen på høyhastighetstog vært viktig for utviklingen, en investering som utgjør mer enn en tredjedel av budsjettet til det spanske utviklings- og samferdselsdepartementet.

Flyselskapene som opererer innenlands i Spania taper stadig terreng til høyhastighetstog (AVE) og andre langdistansetog, skriver avisen El País. På sommeren har fremdeles flyselskapene flest passasjerer, men avstanden til jernbane minsker også der. I juni i år var det 75.000 flere reisende som valgte fly fremfor tog, en avstand som er redusert med 43.000 passasjerer sammenliknet med i fjor. Til sammen er det registrert 2,8 millioner flypassasjerer i juni, mens 2,7 millioner reiste med tog.

I fjor var antallet reisende med tog for første gang høyere enn fly, en tendens som ser ut til å fortsette i år. I løpet av årets seks første måneder reiste 15 milio-

ner med tog, mens 14,3 millioner valgte fly. Spesielt har satsingen på høyhastighetstog vært viktig for utviklingen. I budsjettet for 2016 er bevilningene til utviklingen av det nye jernbanenettet på nærmere 3,7 milliarder euro (ca. 33 milliarder kroner). Det utgjør mer enn en tredjedel av budsjettet til det spanske utviklings- og samferdselsdepartementet.

23 år med AVE-tog

Å reise med tog i Spania er de siste tjue årene blitt stadig mer attraktivt. Avstanden mellom de store byene er ikke lenger like lang med de nye høyhastighetstogene. Den første AVE-strekningen (Alta Velocidad Española) ble bygget til verdensutstillingen Expo i Sevilla

i 1992 og gikk mellom den andalusiske hovedstaden og Madrid. I dag er byer som Girona, Barcelona, Zaragoza i nord og Sevilla, Malaga og Cordoba i syd alle knyttet opp mot det samme jernbanenettet med en maksimum hastighet på 310 kilometer i timen. Sommeren 2013 åpnet også forbindelsen mellom Madrid og Alicante på Costa Blanca, en reise som i dag går på rundt to timer. Samtidig er nye strekninger under utbygging, som Alicante til Murcia og Alicante til Barcelona. I desember 2013 åpnet også forbindelsen videre nordover til Frankrike med samme sporvidde som de franske TGV-togene. En reise fra Barcelona til Paris går i dag på seks timer.

Trenger du et sted å jobbe?

Vi har ledige kontorplasser sentralt i Albir. Svært moderne & godt utstyrt kontorlokaler med bredbånd, møteareale etc.

Tlf: 627 816 567 (Ettermiddag)
Epost: kontor@spania.no



Sammenliknet homser med nazister

Ordfører Adolfo Pacheco (Partido Popular) i kommunen Villaconejos like utenfor Madrid står i fare for å måtte trekke seg fra vervet etter å ha sammenliknet lesbiske, homofile, bofile og transpersoner med nynazister.



Ordføreren skal ha nektet å heise LHBT-flagget under de spanske Pridedagene. Da han senere skulle begrunne avgjørelsen, mente han at det samme ville ha skjedd dersom «en gruppe nynazister» hadde spurtt om å få heise sitt flagg.

Ordfører Pacheco (PP) skal før de spanske Pridedagene i slutten av juni ha ignorert en formell forespørsel fra representanter fra partiet PSOE om å heise homseflagget. Mens fasaden på rådhusene i nabokommunene var dekorert i regnbuens farger, hovedstaden Madrid inkludert, forble rådhuset i Villaconejos fritt for flagg.

At ordføreren valgte å overse

forespørselen skapte i seg selv reaksjoner. Verre ble det da han for noen dager siden ble konfrontert med saken i et kommunestyremøte og skulle begrunne hvorfor. I følge ordføreren ville «en gruppe nynazister som kom og ba om å få heise hakekorsflagget» også ha fått nei.

I følge avisen El País har PSOE bedt Pachecos trekke seg som ordfører. I en uttalelse sier partiet at det «ikke under noen omstendigheter» kan regnes som akseptabelt at en ordfører kommer med slike utsagn. PSOE viser til behovet for å respektere alle typer mennesker i kommunen og mener uttalelsen er uforenlig med det å innehå et ordførerverv.

Leiebil til lavpris

De nyeste bilene, billigst og enklest på internett!



Citroen C4 Picasso



Reserver din leiebil på www.SpaniaGuiden.no

Prisene er alt inklusive. Det vil si standard forsikring, moms, flyplassavgift, fri km*, osv. Bensin & eventuelt depositum kommer i tillegg. Pris eksempelet i annonsen gjelder for bil reservert på vår website ca. 29. august, utlevert på Alicante flyplass 1. september. Merk at prisene endrer seg over tid og hvilke biler som er tilgjengelig varierer fra destinasjon til destinasjon. Du kan selv kanskeller/endre via web. Bstillinger / endringer gjort på telefon belastes €5 servicegebyr. Fri km fra de fleste hentesteder langs kysten, inkludert Alicante og Malaga flyplass. Bensin og eventuell utvidet forsikring kommer i tillegg, se vår website for detaljer.



Beste på kundeservice!

Vi hjelper deg på norsk, før du leier, mens du leier og etterpå.

E-Post: leiebil@spaniaguiden.no



Tlf i Spania: 966 882 501

Tlf i Norge: 210 50 888

Telefonen er betjent hverdager 10.00-14.00



SpaniaGuiden.no

DIN SPANSKE OPPLEVELSE STARTER HER

FASTLANDET · ALICANTE · BARCELONA · BENIDORM · MURCIA · MALAGA · TORREVIEJA
KANARIØYENE · LANZAROTE · LAS PALMAS · TENERIFE
BALEAREN · IBIZA · MALLORCA · MENORCA